KOMMUNAL RUNDSCHAU

Amtsblatt

Ausgabe November 2010

Parthenstein

Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Uwe Herrmann – Bürgermeister Stadt Naunhof
Jürgen Kretschel – Bürgermeister Gemeinde Parthenstein

Für die Orte Grethen, Großsteinberg, Klinga und Pomßen

Septemberhochwasser – Dank an Kameraden der Parthensteiner Feuerwehren

In den frühen Morgenstunden des 27.09.2010 riefen die Sirenen die Parthensteiner Feuerwehrkameraden zum Einsatz – eindringendes Regenwasser in ein Einfamilienhaus in Klinga – das war der Beginn des Dauereinsatzes bis zum Freitagvormittag.
Die vielen Liter Regenwasser, die der ohnehin durchnässte Boden nicht mehr aufnehmen konnte, sammelten sich auf den Feldern und suchten ihren Weg u.a. auch in die Wohngrundstücke und Häuser in der Pomßener Straße in Großsteinberg. Die Kameraden schleppten Sandsäcke und bauten Schlauchstrecken auf, um die Wohnhäuser vor eindringendem Wasser zu schützen. Teilweise ist dies auch gelungen, bei einigen Häusern waren die Kameraden jedoch machtlos. Die Parthe in Grethen zog sich relativ schnell wieder in ihr Bett zurück, der Gladegraben jedoch schaffte die Aufnahme und Ableitung des Feldwassers nur mit Unterstützung der Pumpen der Feuerwehr. Rund um die Uhr waren bis zu 15 Kameraden in Parthenstein im Einsatz.

Statistik des Hochwassers im September:
Insgesamt leisteten die Kameraden **586 ehrenamtliche (unentgeltliche) Stunden**,
für Kraftstoff für die Pumpen, Notstromaggregate und Fahrzeuge wurden 971,57 € benötigt, Lohnersatzkosten an die Arbeitgeber der Kameraden hatte die Gemeinde in Höhe von 955,78 € zu erstatten, zuzüglich der Kosten, um die Einsatzbereitschaft der Feuerwehr wieder herzustellen (u.a. Reinigung der Schläuche und Einsatzkleidung)

Diese Hilfeleistung der Kameraden ist für die Betroffenen gebührenfrei. Trotzdem sollten die Eigentümer von hochwassergefährdeten Grundstücken künftig dafür Sorge tragen, dass Regenwasser nicht ungehindert die Grundstücke überfluten und in die Häuser eindringen kann. Die Kameraden können im Ernstfall helfen, die Vorsorge ist jedoch von den Eigentümern zu treffen, dann bedarf es vielleicht gar nicht mehr der Hilfe der Feuerwehr!

Ich danke auf diesem Weg allen Kameraden für ihren unermüdlichen Einsatz, den jungen Kameraden für ihre Einsatzbereitschaft, den erfahrenen Kameraden für ihre Umsicht und Besonnenheit und ganz besonders Kamerad Dirk Prötzsch für sein Engagement bei der Ortsfeuerwehr Großsteinberg, wenn er als Einsatzleiter fungieren musste!

Als Bürgermeister erfüllt es mich mit Stolz, dass Parthenstein über 4 jederzeit einsatzfähige Ortsfeuerwehren mit gut ausgebildeten und engagierten Kameraden verfügt.

Euer Bürgermeister

Jürgen Kretschel

Amtliche Mitteilungen

Die Stadt Naunhof gibt im Namen der Gemeinde Parthenstein bekannt:

Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Parthenstein am 28.10.2010

Beschluss 01/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein fasst einstimmig in öffentlicher Sitzung folgenden Beschluss:
Die als Anlage 1 der Vorlage 157/2010 des Gemeinschaftsausschusses beigefügte Aufstellung der umlagerelevanten Kosten für die Ermittlung der Verwaltungskostenumlage für das Haushaltsjahr 2010 ist zu beschließen.
Die Höhe der Kosten der Umlagezahlungen für das Haushaltsjahr 2010 für die Gemeinde Parthenstein ist von 585.500,00 € auf 546.000,00 € zu ändern.
Die Mitglieder des Gemeinschaftsausschusses werden gleichzeitig beauftragt, der Beschlussfassung zur Änderung der Verwaltungskostenumlage für das Haushaltsjahr 2010 in der Sitzung des Gemeinschaftsausschusses zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	12	Stimmenenthaltung:	1

Beschluss 02/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, die Flurstücke Nr. 175/2, 184/2, 186/2, 189/2, 867/3, 868/4 der Gemarkung Großsteinberg und Nr. 442/2 der Gemarkung Pomßen (Anteile der Ortsverbindungsstraße Großsteinberg - Pomßen und des Radweges Großsteinberg - Pomßen) als öffentliche Verkehrsfläche auf der Grundlage des Entwurfes für die Vereinbarung über eine entgeltliche Zuordnung nach dem Vermögenszuordnungsgesetz vom 07.10.2010 von der BVVG zu erwerben. Die Grundstücke mit einer Fläche von 2.034 m² werden auf der Grundlage des Vorschlages der BVVG vom 07.10.2010 zum Preis von 1,00 €/m² erworben.
Die Erwerbskosten belaufen sich auf 2.034,- €. Die Kosten des Vertrages und des Vollzuges (Notar, Grundbuchamt, ...) trägt die Gemeinde Parthenstein als Erwerberin. Die außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 2.034,00 € zzgl. der Kosten des Vertrages und seines Vollzuges wird genehmigt. Die Deckung erfolgt durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	11	Stimmenenthaltung:	2

Beschluss 03/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung, die Flurstücke Nr. 872, 873 und 874 der Gemarkung Pomßen als öffentliche Verkehrsfläche auf der Grundlage des Vorschlages vom 06.10.2010 von der BVVG zu erwerben. Die Grundstücke mit einer Fläche von 5.539 m² werden auf der Grundlage des Vorschlages der BVVG vom 06.10.2010 erworben. Die Erwerbskosten belaufen sich auf 14.349,-€. Die Kosten des Vertrages und des Vollzuges (Notar, Grundbuchamt, ...) trägt die Gemeinde Parthenstein als Erwerberin. Die außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 14.349,00 € zzgl. der Kosten des Vertrages und seines Vollzuges wird genehmigt. Die Deckung erfolgt durch Entnahme aus der allg. Rücklage.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	1
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	11	Stimmenenthaltung:	1

Beschluss 04/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung, einen Anteil des Flurstückes Nr. 710/2 der Gemarkung Pomßen (Anteil der Straße zum Wohngebiet „Am Sportplatz) als öffentliche Verkehrsfläche auf der Grundlage des Angebotes der BVVG zu erwerben Die Konditionen des Erwerbs der Teilfläche des Flurstückes Nr. 710/2 sind: Kaufpreis auf Grundlage 4,50 €/m² zzgl. Verzinsung ab 01.06.2000, Vermessungskosten, Kosten des Vertrages und des Vollzuges. Die Erwerbskosten belaufen sich für diesen Anteil des Flurstückes 710/2 auf 3.150,- € zzgl. der Kosten der Vermessung, des Vertrages und des Vollzuges.
Die außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 3.150,- €, zzgl. der Kosten des Vertrages und seines Vollzuges wird genehmigt. Die Deckung erfolgt durch Entnahme aus der allg. Rücklage.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	1
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	11	Stimmenenthaltung:	1

Beschluss 05/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung, das Flurstück Nr. 447/12 der Gemarkung Pomßen (Anteil der „Belgershainer Straße“) als öffentliche Verkehrsfläche auf der Grundlage des Angebotes vom 19.10.2010 von der BVVG zu erwerben. Das Grundstück mit einer Fläche von 88 m² wird auf der Grundlage des Vorschlages der BVVG vom 19.10.2010 zum Preis von 4,50 €/m² erworben. Die Erwerbskosten belaufen sich auf 396,00 €. Die Kosten des Vertrages und des Vollzuges (Notar, Grundbuchamt, ...) trägt die Gemeinde Parthenstein als Erwerberin. Die außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 396,00 € zzgl. der Kosten des Vertrages und seines Vollzuges wird genehmigt. Die Deckung erfolgt durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	1
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	11	Stimmenenthaltung:	1

Beschluss 06/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, dass die Maßnahme „Sanierung Dorfgemeinschaftszentrum Großsteinberg“ durch Planung vorbereitet und unter Vorbehalt der Förderung im Jahre 2011 zur Ausführung gebracht wird. Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich laut Kostenschätzung voraussichtlich auf brutto 130.000,00 €. Die Förderung nach der Förderrichtlinie Integrierte Ländliche Entwicklung (RL ILE/2007) ist zu beantragen. Der Eigenanteil der Kommune beträgt 32.500,00 € und wird in den Haushaltplan 2011 eingestellt. Die beantragte Förderung beläuft sich auf 97.500,00 € (75 % der förderfähigen Kosten).

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltung:	0

Beschluss 07/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung den Beschluss 01/08/2010 vom 25.08.2010 zum Abschluss einer „Zweckvereinbarung zur Errichtung und Unterhaltung einer Schiedsstelle“ mit der Stadt Naunhof aufzuheben.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltung:	0

Beschluss 08/10/2010

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein stimmt einstimmig in öffentlicher Sitzung dem Abschluss einer „Zweckvereinbarung zur Errichtung und Unterhaltung einer Schiedsstelle“ mit der Stadt Naunhof zu.
Die Zweckvereinbarung soll zum 01.02.2011 Inkrafttreten.

Abstimmungsergebnis:

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltung:	0

Jürgen Kretschel
Bürgermeister

Für die Bekanntmachung

Herrmann
Bürgermeister der Stadt Naunhof

Allgemeine Mitteilungen

Verwaltungsfachangestellte/r gesucht

Die Stadt Naunhof sucht ab 01.02.2011 einen Sachbearbeiter für die Kindertagesstätten in der Außenstelle Parthenstein.

Unsere Anforderungen:

- Abschluss als Verwaltungsfachangestellte/r bzw. Angestelltenlehrgang I
- sehr gute EDV Kenntnisse
- Belastbarkeit bei Zeit- und Termindruck
- Problemlösefähigkeit

Ihre Aufgaben:

- selbständige Aufgabenerledigung im gesamten Bereich Kindertagesstätten
  u.a. Personalplanung nach SächsKitaG; Elternbeitragsfestlegung; Bescheiderstellung,
  Beantragung und Bearbeitung der Landeszuschüsse, HH-Planung; Abrechnung mit den Fremdkommunen etc.
- MA für Soziales u.a. Vorbereitungen der Jubiläen für die Gemeinde Parthenstein

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 25 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach EG 5 TVöD.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Zufügung entsprechender Nachweise richten Sie bitte **bis zum 30.11.2010** unter Angabe des Betreffs "Bewerbung SB Kita" an:

Stadtverwaltung Naunhof
Hauptamt
Frau Leutbecher
Markt 1, 04683 Naunhof

Hinweise:
Wir versenden keine Eingangsbestätigung für eingegangene Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch. Bewerbungskosten werden nicht erstattet.

Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt ist. Anderenfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres ab Ende der Ausschreibung vernichtet.

Informationen der Verwaltung

STEUERZAHLUNGEN

Die Kämmerei macht alle Einwohner von Parthenstein darauf aufmerksam, dass am **15. November 2010** die Rate der **Grundsteuer** und der **Gewerbesteuervorauszahlung** für das IV. Quartal 2010 fällig war.
Wir bitten alle Steuerzahler, die ihre Zahlungen noch nicht geleistet haben, um umgehende Überweisung. Bitte auf der Überweisung die Steuernummer von Ihrem Steuerbescheid angeben. Bei Teilnahme am Lastschriftverfahren erfolgte der Steuereinzug automatisch.
Außerdem fordern wir alle Steuerzahler, die mit Steuerzahlungen aus dem I/10 bis III/10 bzw. aus dem vergangenen Jahr in Rückstand sind, auf, diese umgehend zu begleichen.
Sie ersparen sich und der Gemeinde unnötige Kosten, da wir sonst die gerichtliche Beitreibung einleiten müssten.
Des Weiteren ist es bei begründeten Zahlungsschwierigkeiten möglich, für überfällige Steuern einen Stundungsantrag zu stellen.
Für Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Die Kämmerei

RECHTSANWÄLTIN
Katrin Scholz

Kanzleianschrift
Gartenstraße 11
04683 Naunhof

E-Mail: RAinKatrinScholz@t-online.de
Tel.: 034293 / 3 02 40
Fax: 034293 / 3 02 41

Termine nach Vereinbarung

Tätigkeitsschwerpunkte: Arbeitsrecht, Zivilrecht, Verkehrsrecht
Interessenschwerpunkte: Mietrecht, Sozialrecht
Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht im Deutschen Anwaltverein
Homepage: www.kanzlei-scholz.de

ANZEIGE

Was ist eigentlich Schmerzensgeld und wofür wird es gezahlt?

Gemäß § 253 Abs. 2 BGB kann derjenige, dessen Körper, Gesundheit, Freiheit oder sexuelle Selbstbestimmung verletzt worden ist, "auch wegen des Schadens, der nicht Vermögensschaden ist, eine billige Entschädigung in Geld fordern" (das sogenannte Schmerzensgeld). Diese durchaus etwas seltsam anmutende Regelung wurde mit der Modernisierung des Schadensrechts am 01.08.2002 neu gefasst und gilt seitdem auch für Vertragsverletzungen. Sie macht deutlich, dass Schadensersatz und Schmerzensgeld zwei verschiedene Ansprüche sind, die nebeneinander geltend gemacht werden können.

Schmerzensgeld ist Teil des so genannten immateriellen Schaden. Lässt sich der finanzielle Schaden ausgleichen - z. B. für das beschädigte Auto in Zusammenhang mit einem Verkehrsunfall - ist Schadensersatz in Form von Geld zu leisten. Trägt man eine Verletzung davon, so ist dies ein nicht vermögensrechtlicher Schaden, da durch eine Geldsumme z. B. die Schmerzen nicht beseitigt werden können. Anders als der Schadensersatz, der dazu dient, die Vermögenseinbußen des Geschädigten aufgrund eines bestimmten Schadensereignisses auszugleichen, soll das Schmerzensgeld einen Ausgleich für erlittene Schmerzen und Leiden schaffen und dem Verletzten zu Genugtuung verhelfen.

Schmerzensgeld kommt auch in Betracht z. B. bei Freiheitsentziehung oder vertaner Urlaubszeit. Selbst der Verlust eines nahen Angehörigen kann einen Anspruch auf Schmerzensgeld begründen. Der Anspruch auf Schmerzensgeld ist vererblich. Das Schmerzensgeld stellt also eine Art Wiedergutmachung dar. Darüber hinaus hat es eine Sühnefunktion. Das Schmerzensgeld ist zu erhöhen, wenn z. B. eine unnötig lange Regulierungszeit durch die Versicherung vorliegt.

Gemäß § 253 Abs. 1 BGB kann Schmerzensgeld nicht stets neben Schadensersatz verlangt werden, sondern nur in den im Gesetz bestimmten Fällen. Obwohl gesetzlich nicht geregelt, besteht nach ständiger Rechtsprechung des BGH auch bei einer schwerwiegenden Beeinträchtigung des allgemeinen Persönlichkeitsrechts ein Anspruch auf Ersatz des ideellen Schadens, z. B. bei Mobbing.

Ein Anspruch auf Schmerzensgeld nach § 253 BGB besteht für körperliche und seelische Schmerzen, für Verunstaltungen und sonstige Beeinträchtigungen des körperlichen und seelischen Wohlbefindens sowie für den damit verbundenen Verlust an Lebensfreude.

Grundlegend für die Schmerzensgeldhöhe ist das Maß der Lebensbeeinträchtigung. Insbesondere kommt es auf Art, Umfang und Schwere der Verletzungen, Dauer des Krankenhausaufenthaltes, Anzahl der Operationen, Dauer und Umfang der erlittenen Schmerzen und ggf. den Umfang einer bleibenden Behinderung an. Zu berücksichtigen ist auch die unfallbedingte Beeinträchtigung der Erwerbstätigkeit, z. B. das Nichterreichen eines gesteckten Berufszieles. Auch die Beeinträchtigung des seelischen Wohlbefindens ist zu berücksichtigen.

Vermögen aus einer Schmerzensgeldzahlung müssen sich Arbeitslose nicht auf das Arbeitslosengeld II anrechnen lassen. Diese Verwertung wäre eine „besondere Härte“ und ist daher ausgeschlossen.

Herzliche Glückwünsche
zum Geburtstag

Es feierten folgende Rentnerinnen und Rentner ihren Geburtstag

in Großsteinberg

Frau Barth, Gertraude	84 Jahre
Frau Thiel, Anneliese	82 Jahre
Herr Dr. Heisig, Wolfgang	76 Jahre
Herr Pauketat, Karl-Heinz	72 Jahre
Herr Hansen, Ewald	70 Jahre
Fraz Handorf, Edith	72 Jahre
Frau Meier, Irmgard	81 Jahre
Herr Bonhage, Erich	75 Jahre
Frau Miertschin, Brigitte	76 Jahre
Frau Frötschl, Anita	83 Jahre
Frau Schmidtke, Herta	88 Jahre
Frau Lehne, Renate	72 Jahre
Frau Köhler, Helga	70 Jahre
Herr Dögel, Rolf	70 Jahre

in Klinga

Herr Walther, Heinz	70 Jahre
Frau Ficek, Edith	81 Jahre
Frau Ziegler, Inge	81 Jahre
Frau Petzold, Veronika	70 Jahre
Herr Wirth, Siegfried	74 Jahre
Herr Kluthmann, Johannes	86 Jahre
Herr Schmidt, Gert	71 Jahre
Frau Busch, Edith	73 Jahre

in Pomßen

Frau Spielbusch, Hildegard	72 Jahre
Herr Kretschel, Herbert	82 Jahre
Herr Hempel, Horst	75 Jahre
Frau Kirchner, Adelheid	76 Jahre
Herr Syrbe, Reinhard	74 Jahre
Herr Schöne, Horst	80 Jahre
Frau Albrecht, Gertraud	88 Jahre
Frau Starke, Erika	80 Jahre
Herr Günther, Klaus	75 Jahre
Frau Schöne, Anita	81 Jahre
Herr Becker, Dieter	71 Jahre
Frau Pörschmann, Annemarie	77 Jahre

in Grethen

Frau Schneiderheinze, Gertrud	86 Jahre
Herr Dietrich, Werner	73 Jahre
Frau Kutscher, Lotte	80 Jahre
Frau Gey, Rosmarie	71 Jahre
Frau Mai, Ingrid	74 Jahre
Herr Leipnitz, Hellmut	82 Jahre

Die Gemeindeverwaltung wünscht allen genannten und ungenannten Jubilaren viel Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Rentnerweihnachtsfeiern 2010

Erinnerung
an die Termine der Rentnerweihnachtsfeiern in den einzelnen Ortsteilen:

Dienstag, den	**7.12.2010**	**Großsteinberg Schule Speiseraum**
Mittwoch, den	**8.12.2010**	**Pomßen soziokulturelles Zentrum – Schulstr. 6**
Mittwoch, den	**8.12.2010**	**Grethen Dorfgemeinschaftszentrum**
Donnerstag, den	**9.12.2010**	**Klinga Kulturraum**

Beginn jeweils 14.30 Uhr
Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung bis spätestens 25.11.2010!

C. Holze
Sachbearbeiterin

Unvergessliche Stunden haben wir anlässlich unserer Vermählung erlebt…

Wir sagen herzlichen Dank an unsere Familien, Freunde, Nachbarn, Arbeitskollegen, den fleißigen Helfern und Bekannten für diese schöne Zeit, die Überraschungen, die lieben und zahlreichen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten!

Wir haben uns sehr darüber gefreut!

Ein besonderes Dankeschön sagen wir an:
Katja und Michael,
Nicole und Thomas,
Pfarrer Michael Günz und Tochter Friederike,
Kantor Viktor Vetter,
Chauffeur Uwe,
Kindermädchen Corinna,
Barkeeper Uli,
Kameramann André,
Tanja Knoof und
die Schlossmäuse.

Susan & André Bergmann
geb. Heinke

Pomßen, 18.September 2010

Am **Sonntag, dem 19. Dezember 2010 - 10.00 Uhr**

findet das traditionelle Weihnachtsskatturnier in der **Gasstätte „Zur Treve“** statt.
Dem Sieger wird der **Parthensteinpokal** überreicht. Schirmherr und Stifter des Pokals ist der Bürgermeister der Gemeinde Parthenstein.

Gespielt werden 2 Serien zu 48 Spielen mit Deutschem Blatt. Der Spieleinsatz beträgt 10,00 € und wird vollständig als Preisgeld ausgezahlt.

Anmeldungen sind ab sofort in der Gaststätte „Zur Treve“ und telefonisch unter 03437 / 76 48 59 oder 03437 / 91 30 51 oder per E-Mail: gaststaette@zur-treve.de möglich.

Weihnachtskonzert am 2. Advent in der Kirche zu Klinga

*Mit dem Motto **„Sind die Lichter angezündet“** lädt der Volkschor Klinga e.V. auch in diesem Jahr am **Sonntag, dem 05.12.2010 um 17:00 Uhr** in die **Kirche Klinga** ganz herzlich ein.*
Unter der musikalischen Leitung von Dietrich Wiesemann möchten die Sängerinnen und Sänger des Volkschores Ihre Gäste auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmen.
Als Solisten wirken mit:
** Dr. Ferdinand Raabe, Leipzig, Bass, begleitet von Ferdinand Raabe jun., sowie die*
** Musikgruppe „Pjotr“ – Uwe, Ulrike und Katja Müller und Torsten Steudtner.*

Arbeitseinsatz der Jagdgenossenschaft Grethen

Am Sonntag, dem 24.10.2010, trafen sich die Mitglieder der Jagdgenossenschaft und viele freiwillige Helfer zu dem alljährlich stattfindenden Arbeitseinsatz.

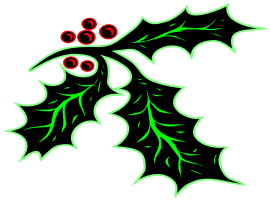
Besonders hervorzuheben ist die Pflanzung von 58 Apfel- und Birnbäumen am Feldweg Alte See zur Großbardauer Straße. Diese Aktion wurde vom Landschaftspflegeverband Muldental aus Grimma geleitet. Weiterhin wurden rund um die Alte See alte Koppelumzäunungen aus Stacheldraht entfernt. Im Buchholz ist ein Wirtschaftsweg von überhängenden Ästen befreit worden. Bänke, die vor einigen Jahren aufgestellt wurden, erhielten einen neuen Farbanstrich.

Nach getaner Arbeit war der Hunger groß – der mit Erbsensuppe und Würstchen gestillt wurde.

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft dankt allen Beteiligten für die geleistete Arbeit, speziell auch der Firma Erdbau Kießlich, die mit einem Minibagger die Pflanzlöcher ausgehoben hat.

Ortschronist Gerhard Krueger

Heimatverein Grethener Störche e.V.



Weihnachtsbasteln
am 21.11.2010
ab 14 Uhr im DGZ Grethen

Es werden wieder wunderschöne Gestecke gefertigt.
Ihr könnt dazu selbst Eure gesammelten Materialien mitbringen.
Für ein kleines Entgelt erhaltet Ihr auch die Materialien bei uns.
Es wird wieder Kaffee, Kakao und Kekse geben!

Viel Spaß beim Basteln wünscht Euch
der Heimatverein „Grethener Störche" e.V.

ACHTUNG:
Adventsfest im DGZ Grethen
am 04.12.2010 ab 14:00 Uhr
mit dem Kindergarten „Storchennest" Grethen
Aushänge folgen!!!

Heimatverein Großsteinberg e.V. lädt ein zum

Glühweinfest
am Samstag, 11. Dezember 2010

Die Mitglieder des Heimatvereins Großsteinberg e.V. laden recht herzlich zum Glühweinfest vor dem Heimathaus in Großsteinberg, Alte Dorfstraße 13, ein.

Ab 14.00 Uhr werden den Gästen u.a. **Kaffee, Kräppelchen, Kartoffelkuchen, Glühwein, Steaks** und **Roster** vom Grill und natürlich weitere **alkoholfreie und alkoholische Getränke** angeboten.

Aus dem Backofen gibt es wieder leckeres, frisch gebackenes Brot!

Unsere **kleinen Gäste** können weihnachtliche Dekorationen basteln und gestalten.

Einige Händler bieten ihre **Waren** an.

Gegen 18.00 Uhr klingt das Glühweinfest wieder aus.

Wir freuen uns auf einen schönen, besinnlichen und vorweihnachtlichen Nachmittag mit unseren Gästen!

Die Mitglieder des
Heimatvereins Großsteinberg e.V.

Ausstellung zum Glühweinfest am 11. Dezember 2010

Der Heimatverein möchte zu dieser Veranstaltung wieder mit einer interessanten Ausstellung aufwarten. Als Ausstellungsobjekte wurden, der Jahreszeit angemessen,

Räuchermännchen, Schwibbögen und Nussknacker

auserkoren.

Der Vorstand bittet deshalb wieder alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Parthenstein, dem Verein ihre Schmuckstücke für diesen Tag zu überlassen.

Für die Entgegennahme wurde

Montag,	der 6. Dezember 2010 - 14.00 - 16.00 Uhr sowie
Dienstag,	der 7. Dezember 2010 - 17.00 - 18.00 Uhr

vorgesehen.

Die Rückgabe erfolgt dann am

Montag,	dem 13. Dezember 2010 - 14.00 - 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Für Ihre Mithilfe sagen wir schon jetzt ein herzliches Dankeschön.
Heimatverein Großsteinberg e.V.

Sportlerheim Großsteinberg

Wir laden ein zum

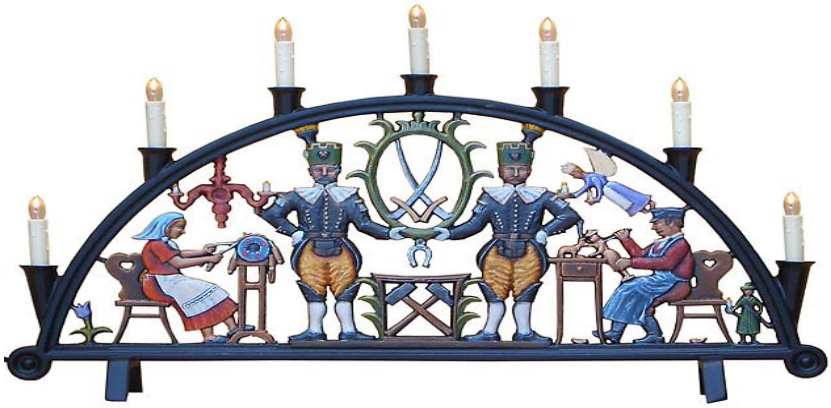
14. Weihnachtspreisskaten
am Samstag, 18.12.2010

Beginn: 9.00 Uhr Einsatz 7,00 Euro

Wir bitten um **Voranmeldung** unter Telefon 034293 / 35055 (ab 17.00 Uhr)

Achtung: Raucherlokal!!!

Ronny Junker und Familie



Einladung
zum lebendigen Adventskalender in Klinga 2010

Wir möchten mit Ihnen den Advent bewusst erleben. Ab dem ersten Dezember immer um 18:00 Uhr gehen Groß und Klein jeden Abend zu einem anderen Haus. Die Spannung steigt, und es öffnet sich ein neues Adventsfenster. So haben Sie die Gelegenheit, an den Abenden Ihrer Wahl bei den Gastgeberinnen und Gastgebern zu „fensterln“.
Vielleicht haben Sie Lust, um bei einem Adventsspaziergang allein oder mit Ihrer Familie etwas Vorweihnachtsstimmung zu genießen. Schon der Weg durch den dunklen Adventsabend kann zu einem gemeinsamen Erlebnis werden.

Es laden ein:

01.12.2010: Familie Moßler, Siedlung 8
02.12.2010: Gemüsering Sachsen, Neubauernstraße 4
03.12.2010: Familie Ficek, Siedlung 40
04.12.2010: Familie Thäder, Südstraße 3a
05.12.2010: Familie Bähr, Siedlung 43
06.12.2010: Familie Reuter, Siedlung 13
07.12.2010: Familie Schmidt, Gartenstraße 5
08.12.2010: Familie Oette; Kastanienweg 3
09.12.2010: Familie Schumann, Siedlung 10
10.12.2010: Kindergarten Klinga, Kulturraum Klinga
11.12.2010: Familie Pohl, Dorfstraße 41
12.12.2010: Familie Müller, Südstraße 16
13.12.2010: Familie Michael, Gartenstraße 11
14.12.2010: Familie Kratzsch, Siedlung 52d
15.12.2010: Familie Kupfer, Siedlung 12
16.12.2010: Familie Schumann, Dorfstraße 38
17.12.2010: Familie Voigtländer, Staudnitzstraße 2
18.12.2010: Familie Leutbecher/Böhme, Südstraße 12
19.12.2010: Familie Holze, Südstraße 24
20.12.2010: Förderverein und Feuerwehr Klinga, Feuerwehrgebäude
21.12.2010: Familie Michel/Familie Koch Siedlung 32
22.12.2010: Familie Hirsch, Dorfstraße 47a
23.12.2010: Herr Bürgermeister Kretschel, Kulturraum Klinga

Auf Ihren Besuch freuen sich die Gastgeber und die ev. luth. Kirchgemeinde Klinga.

SV Klinga –Ammelshain e.V.

Danke an „Charlie“

Ein Klingaer „Original“ hatte in diesem Jahr ein Jubiläum, Norbert Tschorsnig, im Freundeskreis auch „Charlie“ genannt. Er, der Leiter, Gitarrist und Sänger der ehemaligen „Swing-Combo“, einer Band mit einem ordentlichen Beat und später Vorsitzender des Klingaer Fußballvereins ist sehr beliebt in Klinga und der Umgebung.
Schon mit frühen Jahren spiele Norbert Fußball. Mit seinem Freunden bolzte er, nach der Ammelshainer Schule auf einer Wiese neben dieser. Wenn dieser Fleck nicht bespielbar war ging es ans „Bauernholz“ zwischen Polenz und Ammelshain. Als Alfred Mildner 1956 „Grünes Licht“ zum Bau einer Sportanlage (jetziger Standort) gab, taten sich einige fußballbegeisterte Jugendliche aus Klinga und Ammelshain nach seiner Fertigstellung zusammen und bildeten den Fußballverein „Traktor Ammelshain-Klinga“. Der Trägerbetrieb war damals die MTS Ammelshain. Mit 18 Jahren spielte auch Norbert im neuen Verein und man konnte viele sportliche Erfolge erringen. So zum Beispiel Pokalsieger 1963 um den „Silbernen Traktor“ des Bezirkes Leipzig und 1967 und 1983 Meister und Aufsteiger der BSG.
Norbert spielte zuerst Rechtsaußen, dann Läufer und als Verteidiger. Am Sportplatz Klinga waren 2 Bauwagen aufgestellt, wo sich die Mannschaften umzogen und für die Fußballspiele vorbereiteten.
1962 wurde mit dem Bau eines Sportlerheimes begonnen. Mit 80% Eigenleistung, vielen freiwilligen Aufbaustunden und in mühevoller Kleinarbeit konnte 1964 das fertige Sportlerheim eingeweiht werden.
Als sich nach der „Wende“ der Trägerbetrieb auflöste übergab der damalige Ammelshainer Vorsitzende Günther Hase den Staffelstab an den Klingaer Norbert Tschorsnig. Bei seiner jahrelangen Arbeit als Vorsitzender fand er immer noch Zeit als Trainer bei den Jugendmannschaften, Schiedsrichter oder beim Einsatz als Spieler bei den „Alten Herren“. Als sich nach der Fusion mit Naunhof 2006 der SV Klinga-Ammelshain wieder fand, stand er der neuen Leitung immer mit Rat und Tat zur Seite.

Heute wollen wir unseren Norbert mit dem Ehrenpokal „Goldener Fußball - Hervorragende Verdienste um den SV Klinga-Ammelshain“ und als „Ehrenmitglied“ in unseren neuen Verein aufnehmen und ihm Danke sagen für seine engagierte Arbeit für den Sport in Klinga und in Ammelshain.

Alles Gute und weiterhin viel Gesundheit im Kreise deiner Lieben
wünschen zum 70. Geburtstag.

der SV Klinga-Ammelshain

Der SV Klinga-Ammelshain lädt ein!

Zur Silvesterfete 2010
Karibische Nächte sind lang …
- Jahresausklang unter Palmen

Die beliebte Veranstaltungsform des SV Klinga-Ammelshain „Feiern mit Freunden“ findet diesmal in der Karibik statt.
Ein, eigens für Silvester, eingeflogener Koch präsentiert auserlesene Speisen mit karibischem Flair.
An der Bar werden karibische Drinks angeboten.

Treffpunkt ist am 31. Dezember 2010 im Kultursaal Klinga. Beginn: 19.30 Uhr Einlass: 18.30 Uhr
Lustige Überraschungen sind geplant und eine Abendgarderobe im karibischen Stil erwünscht, aber nicht Pflicht. Die Eintrittskarte ist gleichzeitig Wertbon für alle Speisen und Getränke (außer Bar) für diese Veranstaltung. Tischbestellung ab sofort bei W. Hilsberg Klinga, Dorfstraße 23.

Achtung! Für **aktive und passive Mitglieder sowie unsere Sponsoren** findet in diesem Jahr die **Weihnachtsfeier am 17. Dezember 2010 – 19.00 Uhr** in der „**Neubauernschänke**“ in Ammelshain statt.

Ulrich Altner
Landschaftspflege – Kommunalarbeiten
Lessingstraße 13 04683 Naunhof
Tel. 034293 / 34 744 Fax. 034293 / 34 755 Funk 0172 - 340 1473

seit 1991

- Fäll- und Rodearbeiten,
- Baum- und Heckenschnitt
- Stubbenfräsen, Schredderarbeiten
- Holzankauf als Selbstwerber
- maschinelle Holzernte mit Raupenharvester für Waldbesitzer
- Kamin- u. Brennholz
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Kleincontainerdienst mit Multicar

Reisebüro Naunhof
Willkommen im Urlaub

Öffnungszeiten

Montag:	14 – 19 Uhr
Dienstag-Freitag:	10 – 19 Uhr
Samstag:	09 – 13 Uhr

In der Passage am Groschenmarkt/ Engel Apotheke

Last Minute war gestern!

Die neuen Sommerkataloge 2011 sind da.

Sichern Sie sich jetzt die XXL-Frühbucher-Rabatte von bis zu 30%

Lydia Braun
Inhaberin/Reiseverkehrskauffrau
Kurze Str. 4, 04683 Naunhof

Jetzt mit neuem Internetauftritt!

Tel.: 034293-4491-44 Fax: -46
E-Mail: info@reisebuero-naunhof.de
www.reisebuero-naunhof.de

MS IMMOBILIEN

- Vermittlung von Einfamilienhäusern, Reihenhäusern, Doppelhaushälften und Baugrundstücken
- Vermietung von Wohnungen, Häusern, Gewerbe
- Energieberatung, Bauüberwachung

Maritta Stude
Immobilienmaklerin
Krankenhausstraße 36 · 04668 Parthenstein
Büro Leipzig
Auguste-Schmidt-Str. 18 · 04103 Leipzig
Tel.: 03 41 / 14 93 944 · Fax: 03 41 / 14 96 95 53
Funk: 01 57 / 72 17 55 98 ·
Mail: info.ms-immobilien@web.de
www.info-msimmobilien.de

Änderungsschneiderei Herzog

Bietet kurzfristige Leistungen an:
- Änderungen,
- Ausbesserungen,
- Reißverschlüsse wechseln
- u.a. Näharbeiten.

Eleonore Herzog
Klinga
Siedlung 52A
04668 Parthenstein

Tel.: 034293 / 460610

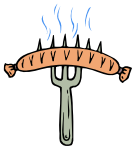
Dieses Amtsblatt sowie weitere aktuelle und interessante Informationen aus Parthenstein finden Sie auch im Internet unter www.parthenstein.de

Geschichts- und Heimatverein Pomßen e.V.

Pomßener Herbstfest – Nachlese

Erneut war in diesem Jahr das Herbstfest ein gelungenes Fest.

Ab 18 Uhr herrschte auf dem Dorfplatz reges Treiben. Höhepunkte des Abends waren die Kürbisausstellung und –prämierung sowie der Lampionumzug.



Für das Leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt. Die Quarkkeulchen und Roster schmeckten hervorragend. Wer zu viel gegessen hatte konnte sich auf der Tanzfläche zu Musik bewegen um Platz zu schaffen für die nächste Mahlzeit, die allzeit beliebte „Fettbemme“.
Es war ein gelungenes Herbstfest, mit vielen Gästen.
.

Ein herzliches Dankeschön an all die Mitwirkenden und Helfer.

Geschichts- und Heimatverein Pomßen e.V.

Pomßener Weihnachtsmarkt an der Heimatstube am 28. November 2010

Pünktlich zum 1. Advent um 14 Uhr öffnen die Pomßener Vereine ihren diesjährigen Weihnachtsmarkt.

Wie jedes Jahr gibt es Kaffee**, Glühwein, Tee, Kuchen, Plätzchen, Waffeln und Gegrilltes**.

Die Auswahl von Adventsangeboten wird groß sein.

Natürlich schaut der **Weihnachtsmann** für unsere Kleinen gegen **15.30 Uhr** persönlich vorbei.
Sein Sack ist dann sicher für die Kinder gefüllt.

Gegen 18.00 Uhr schließt unser Weihnachtsmarkt seine Türen wieder.

Wir freuen uns auf Sie, als Besucher, und hoffen, Sie damit auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmen zu können!

Der Geschichts- und Heimatverein Pomßen e. V.
(im Namen aller Pomßener Vereine)

Hort Großsteinberg sagt DANKESCHÖN!

Renovierte Hortzimmer

„Das sieht ja cool aus!“, so begeistert nahmen die Kinder ihre farbenfroh gestalteten Zimmer nach den Herbstferien in Besitz.
Wir möchten uns deshalb recht herzlich bei unserem Träger – der Gemeinde Parthenstein – für die finanziellen Aufwendungen bedanken!
Die Firma Luebeck-Busch spendierte für das Bauzimmer in der Sternwarte neue Auslegware, auch dafür ein herzliches Dankeschön!

Weihnachtsmarkt 2010 – Hort Großsteinberg

Unser diesjähriger **Weihnachtsmarkt**
findet am

Donnerstag, dem 25.11.2010 ab 18 Uhr
im Speiseraum und in den Horträumen

statt.

Viele Besucher sind herzlich willkommen, um mit uns gemeinsam ein paar schöne vorweihnachtliche Stunden zu verbringen!

Die Kinder und Erzieher
vom Hort Großsteinberg

Thomas Altner
Bestattungswesen

- Erd- , Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen von und nach allen Orten
- Bestattungsvorsorgevereinbarungen
- Dauergrabpflege

- Gräber für Erdbestattungen und Grüfte
- Umbettungen und Exhumierungen
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Büro: Gartenstraße 41 04683 Naunhof

24h Bereitschaftsdienst unter Tel.: **(03 42 93) 34 590**

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle

BESTATTUNGSHAUS
hänsel
Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Naunhof - Friedhofsweg 1a - Tel. 034293/5010
Grimma - Käthe Kollwitz Str. 4 - Tel. 03437/910172

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

Kleingarten abzugeben!

Wer sucht einen Kleingarten zur Erholung und zum Anbau von Obst und Gemüse?

Gebe wegen Wegzug einen Kleingarten in Kleingartenanlage in Großsteinberg mit Gartenlaube (reparaturbedürftig) kostenlos ab.

Interessenten melden sich bitte unter

0151 56662299

RATZ-PUTZ - ALLES KLAR
FRÜHJAHRSPUTZ DAS GANZE JAHR

Unterhaltsreinigung • Wäscheservice • Fensterreinigung • Teppichreinigung
Grund- und Baureinigung • Hausmeisterservice • Handwerkl. Dienstleistungen

Damaris & Roland Müller

Feldseite 2 Tel./Fax: 034384 / 72589
04668 Großbothen – Kössern Funk: 0177 / 3322597
www.ratz-putz.de ratz-putz@arcor.de

Impressum
Herausgeber: Gemeinde Parthenstein – 04668 Parthenstein, Große Gasse 1 Telefon 034293/5220
Fax: 034293/29232 E-Mail: gemeinde@parthenstein.de
Verantwortliche für den Amtlichen Teil: Bürgermeister Gemeinde Parthenstein - Jürgen Kretschel
Bürgermeister der Stadt Naunhof – Uwe Herrmann
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Jürgen Kretschel
Druck und Verlag: Gemeinde Parthenstein
Das Amtsblatt erscheint monatlich. **Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe**: 06.12.2010
Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe: 14.12.2010
Die „Kommunalrundschau“ wird an alle erreichbaren Haushalte und gewerblichen Einrichtungen der Gemeinde Parthenstein mit den OT Grethen, Großsteinberg, Klinga und Pomßen verteilt. Weitere Exemplare liegen in der Außenstelle Parthenstein der Stadtverwaltung Naunhof – Große Gasse 1 in 04668 Parthenstein aus oder können gegen Kostenerstattung beim Herausgeber bezogen werden.

Kamillenweg 1 in Naunhof, Tel. 034293-55804

Ihre Haut im neuen Glanz

mit ASA Peel Micro-Dermabrasion von Klapp

Die Asa Peel Micro-Dermabrasion ist eine extrem schonende, effektive Behandlungsmethode. Durch feinste Mikrokristalle werden abgestorbene Hautzellen Schicht für Schicht sanft abgetragen.
Die Haut erhält das Signal, schneller neue Zellen zu produzieren. Es bildet sich neue, gesunde Haut, die für Wirkstoffe besonders aufnahmefähig ist und ein optimales Hautbild widerspiegelt.
So können Hautprobleme wie u.a. kleine Narben, Falten, große Poren und Pigmentflecken sicher und erfolgreich behandelt werden.
Die Behandlung ist sanft und schmerzfrei. Je nach Hautbild zeigen sich schon nach wenigen Behandlungen erste Veränderungen. Der Hauterneuerungsprozess wird beschleunigt und verhilft zu einer gesünderen und jüngeren Haut. - **auch als ABO-Behandlung!**

Fragen Sie uns - wir beraten Sie gern.
Ihr Team vom Kosmetikstudio Hautnah
10 % Preisnachlass bei Terminvereinbarung bis 31.12.2010

Öffnungszeiten:

Verkauf:	Mo - Fr.: 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Behandlung:	Mo - Fr.: 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr

AUTOPFLEGE deluxe

- Nanoversiegelung 3 Jahre Glanzgarantie
- Komplettaufbereitung für jedes Fahrzeug
- Bootsaufbereitung
- Smart Repair
- Steinschlagreparatur null Euro
- Lackmattierung
- Fahrzeugbeschriftung
- Beratung und Verkauf von Chemie

Lackreparatur ab 89 Euro

Vorteile einer NANO Versiegelung

1. einzigartiger easy-to-clean-Effekt
2. Insekten, Vogelkot, Baumharz haften weit weniger
Wir entziehen jeder Verschmutzung den Haftgrund.

Der Lack bei Neuwagen ist noch weich und empfindlich gegen Umwelteinflüsse und Kratzer.
Es bietet sich an, die Zeit des aushärtens mit einer 2K NANO Lackversiegelung zu überbrücken.

deluxe Autopflege Karsten Schumann
www.deluxe-autopflege.de
Dorfstraße 38, 04668 Parthenstein/OT Klinga
034293-47632 oder 0177-4977375

Weihnachtsoratorium
Kantaten I, III und IV

am Samstag, 4. Dezember 2010 – 18 Uhr
in der Kirche Belgershain

Carolin Creutz-Moritz, Sopran
Konstanze Hirsch, Alt
Yves Hermann, Tenor
Andreas Sommerfeld, Bass
Kammerchor Böhlen

Westsächsisches Symphonieorchester

Andreas Moritz
Musikalische Leitung

Eintrittskarten zum Preis von 8,00 € sind im Vorverkauf in den Bäckereien Großsteinberg, Pomßen, Grethen, Threna und Belgershain, in Liebings Lädchen in Köhra, in den Pfarrämtern Pomßen und Naunhof sowie zum Preis von 10,00 € an der Tageskasse erhältlich.

busch
RESTAURIERUNGS- & MALERWERKSTÄTTEN
SUSANN LUEBECK-BUSCH

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Fassadenanstrich
- Bodenbelagsarbeiten
- Parkett & Laminat
- Trockenbau
- Denkmalpflege
- Befunduntersuchungen

Telefon 034297/13 77 0
Lindenweg 8
04668 Parthenstein/OT Klinga